

Citación: BDHespA.09.04FALSA, consulta: 25-01-2026

**Ref. Hesperia: A.09.04FALSA**

CABECERA			
<b>REF. MLH:</b>	G.10	<b>YACIMIENTO:</b>	El Tossal de Manises
<b>MUNICIPIO:</b>	Alicante / Alacant	<b>PROVINCIA:</b>	Alicante
<b>N. INV.:</b>	MARQ	<b>OBJETO:</b>	C
<b>TIPO YAC.:</b>	NECROPOLIS		
GENERALIDADES			
<b>MATERIAL:</b>	CERAMICA	<b>TIPO:</b>	Terra Sigillata
<b>SOPORTE:</b>	RECIPIENTE	<b>FORMA:</b>	Dragendorff 22/23
<b>TÉCNICA:</b>	INCISION	<b>DIRECCIÓN</b>	DEXTROGIRA
<b>ESCRITURA:</b>		<b>TIPO EPÍGRAFE:</b>	INDET.
<b>NÚM.</b>	2	<b>NÚM. LÍNEAS:</b>	3
<b>INSCRIPCIONES:</b>		<b>CONSERV. EPG:</b>	incompleto por ambos lados
<b>DIMENSIONES</b>	1 <sup>a</sup> l.: 5 cm; 2 <sup>a</sup> l.: 2 cm;	<b>REVISORES:</b>	ALF; JFJ
<b>INSCRIPCIÓN:</b>	3 <sup>a</sup> l.: 2 cm		
<b>H. MÁX. LETRA:</b>	ca. 5		
<b>RESPONS EPIGR:</b>	ALF		
TEXTO Y APARATO CRÍTICO			
<b>TEXTO:</b>	<i>[jes-nikiteikul.] [.ES AMICV[ ]ireka[</i>		
<b>APARATO CRÍTICO:</b>	1. <i>[jes-nikiteikul.]</i> , <i>[jes-nikiteiskul.]</i> --- Velaza 3. <i>[jireka]</i> , <i>[jereka]</i> Rosser		
EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA			
<b>FTE. LEC.:</b> Ed. princeps		<b>SEPARADORES:</b>	DOS PUNTOS
<b>NÚM. TEXTOS:</b> 2		<b> LENGUA:</b>	IBERICO
<b>SIGNARIO:</b> LEVANTINO		<b>METROLOGÍA:</b>	carece
<b>OBSERV. EPIGRÁFICAS:</b>	Se trata de una inscripción moderna sobre un fragmento de terra sigillata auténtico. La mayoría de los investigadores la consideraba sospechosa por tratarse de un ostrakon superficial y su carácter bilingüe (Velaza 2001: 660-661; Rodríguez Ramos 2004: 134). Esta sospecha se ha confirmado recientemente por la confesión del inductor de la falsificación en un grupo de Facebook, donde ha indicado que fue una broma de juventud en el transcurso de una excavación dirigida por Llobregat: <a href="https://www.facebook.com/groups/187676148516558/?post_id=630692250881610">https://www.facebook.com/groups/187676148516558/?post_id=630692250881610</a> .		
	El MARQ la ha retirado de la exposición, tras confirmar mediante un informe pericial de Ferrer la verosimilitud de que se trate efectivamente de una falsificación.		
	Es un texto bilingüe: ibérico y latín. El texto conservado se compone de tres líneas. La escrita en latín es la segunda, en caracteres más grandes que en la inscripción ibérica.		
	El <i>[jes]</i> del ibérico quizás se corresponda exactamente con el <i>[+ES]</i> latino. Con ello, <b>nikitei(s)kul[</b> podría corresponder a AMICV[. Algunos relacionan la palabra ibérica <b>kidei</b> con el vasco <i>kide</i> cuyo significado es "compañero". Esta misma palabra también aparece en A.04.01, A-7 (La Serreta). Velaza		

segmenta **nikiteiškul**[ así: **ni-kitei-skul**[, de lo que deduce que **ni-** podría ser un sufijo. Luego reconstruye la segunda línea, la latina, como **DIJVES AMICV[S**, que es una secuencia que aparece en la literatura latina como frase hecha (como en Horacio, Epístola I, 18, 24).

<b>OBSERV. PALEOGRÁFICAS:</b>	El 3º signo de la 3ª línea está unido al siguiente, según el editor.
-------------------------------	--

#### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

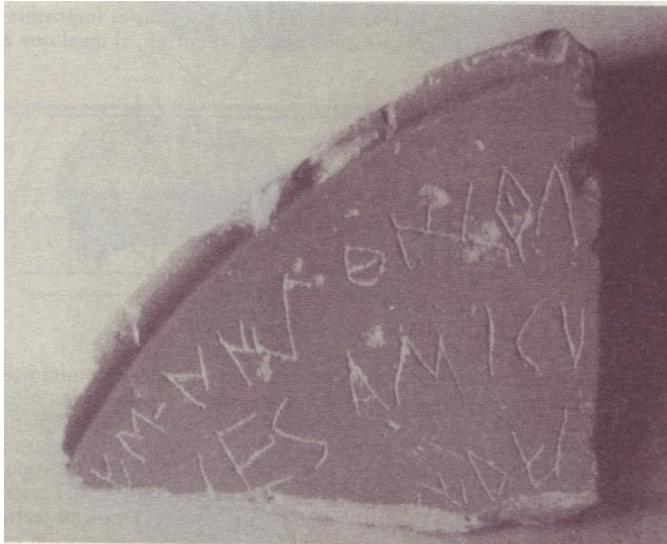
<b>FECHA HALLAZGO:</b>	desconocido
<b>CIRCUNSTANCIAS</b>	DESCONOCIDO
<b>HALLAZGO:</b>	
<b>DATACIÓN:</b>	I d.C.
<b>CRIT. DAT.:</b>	Tipología cerámica
<b>CONTEXTO HALLAZGO:</b>	Fuera de contexto arqueológico, en la zona de la necrópolis del Parque de las Naciones, fechada entre Augusto y Tiberio-Claudio, en un nivel superficial. En esta zona se documentan restos de época ibérica hasta tardorromana (Rosser - Llobregat 1993).

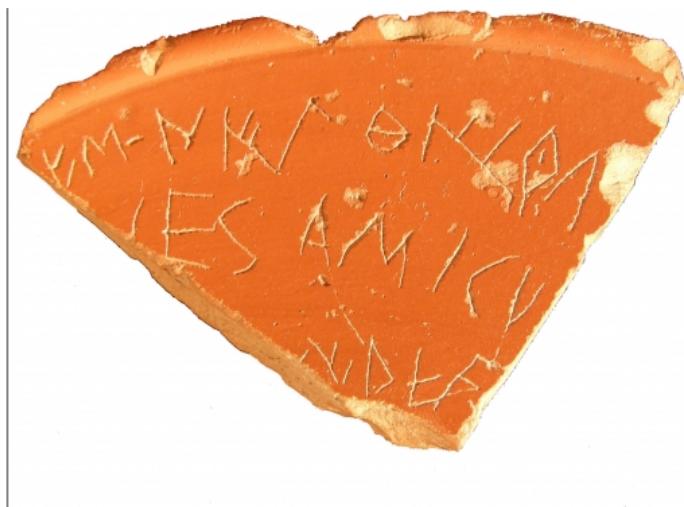
<b>OBSERVACIONES ARQUEOL.:</b>	Fragmento de sigilata con inscripción en su parte posterior. Forma parte de una cerámica sudgálica, forma Dragendorff 22/23. El grafito está inciso tras la cocción de la cerámica. El tamaño de las letras es, más o menos, de medio centímetro. Velaza duda de su autenticidad, al hallarse fuera de contexto y por el contenido del texto latino (Velaza 1999).
--------------------------------	---

#### BIBLIOGRAFÍA

<b>ED. PRINCEPS:</b>	Rosser 1990, 189-285 (235-242)
<b>BIBL. FIOL.:</b>	Ferrer i Jané 2020d; Ferrer i Jané 2024a;
<b>BIBL. ARQUEOL.:</b>	Llobregat - Rosser 1993, 119-35; Abad - Abascal 1991, 78, 4.2.3.8; Velaza 2001a, 639-662

#### ILUSTRACIONES





Créditos: Ignacio Simón Cornago